



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

69-е пленарное заседание

Среда, 10 декабря 1997 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Удовэнко (Украина)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Заявление по случаю Дня прав человека

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем перейти к обсуждению пунктов нашей повестки дня на этом дневном заседании, я хотел бы напомнить, что сегодня отмечается День прав человека; отмечая этот международный День прав человека, мы знаменуем начало пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

Обеспечение прав человека находилось в центре деятельности Организации Объединенных Наций с момента ее основания. В самом начале в Уставе Организации Объединенных Наций была подтверждена вера в "основные права человека" и в "честь и достоинство человеческой личности". Принятие Всеобщей декларации прав человека всего три года спустя после основания Организации Объединенных Наций отразило общее понимание того, что основополагающие свободы и уважение человеческого достоинства являются самой прочной основой для мира, демократии, развития и плодотворного международного сотрудничества в любой области человеческой деятельности.

Сегодня, когда мы оглядываемся на прошлую деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека, мы можем гордиться тем, что было достигнуто, особенно в области установления стандартов и защиты прав человека. Однако мы не можем утверждать, что был преодолен разрыв между ожиданиями и достижениями. Произвольные аресты, пытки, заключения без суда и следствия, эксплуатация детей, ущемление равных прав женщин, дискриминация на основе расового признака - все эти нарушения прав человека продолжают оставаться печальной реальностью в сегодняшнем мире и требуют наших неотложных и решительных действий.

Поскольку сегодня мы вступаем в год празднования пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, давайте вновь заявим о нашей приверженности идеалам, воплощенным в этом историческом документе. Давайте обеспечим, чтобы 1998 год стал важной вехой в долгой борьбе за достижение одной из наиболее благородных целей Организации Объединенных Наций.

Пункт 18 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/52/23 (части I-VII), A/АС.109/2071-2072, 2074-2078, 2080-2082, 2084-2090)

Доклад Генерального секретаря (A/52/364 и Add.1)

Проекты резолюций (A/52/L.64, A/52/23 (часть II), глава III, пункт 10)

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово Докладчику Специального комитета, который представит доклад Комитета и проект резолюции, содержащийся в пункте 10 части II главы III доклада.

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика), Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (говорит по-английски): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения доклад Специального комитета, охватывающий его работу за 1997 год, который содержится в документе A/52/23.

Доклад представлен в соответствии с пунктом 11 резолюции 51/146 по вопросу об осуществлении этой Декларации, в которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать поиски соответствующих средств для незамедлительного и полного осуществления Декларации; для осуществления одобренных Генеральной Ассамблеей действий, касающихся Международного десятилетия за искоренение колониализма на всех территориях, которые еще не осуществили своего права на самоопределение; и, в частности, сформулировать конкретные предложения для ликвидации остающихся проявлений колониализма.

На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея, приняв резолюцию 46/181, озаглавленную "Международное десятилетие за искоренение колониализма", и план действий, поручила Специальному комитету предпринять серию действий во время этого Десятилетия, включая организацию семинаров на эту тему в карибском и тихоокеанском регионах поочередно.

В течение этого года Специальный комитет смог выполнить задачи, возложенные на него Ассамблеей, и представить соответствующие рекомендации по всем пунктам, переданным ему для рассмотрения и представления доклада, путем созыва совещаний в период с января по июль, а также путем проведения интенсивных консультаций между его членами в течение всего года.

Учитывая, в частности, конкретную просьбу в его адрес со стороны Генеральной Ассамблеи, которая содержится в резолюции 51/146, Специальный комитет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации применительно к оставшимся территориям и сформулировал серию рекомендаций с целью ускорить темпы деколонизации и обеспечить политическое, экономическое, социальное и образовательное развитие народов этих территорий.

Кроме того, Специальный комитет представил рекомендации, касающиеся конкретно экономической и другой деятельности, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий; военной деятельности и мероприятий, осуществляемых колониальными державами в территориях, находящихся под их управлением; осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, ассоциированными с Организацией Объединенных Наций; и информации, передаваемой в соответствии со статьей 73е Устава. В этой связи я хотел бы обратить внимание членов на тот факт, что текст этого проекта резолюции по вопросу об экономической и другой деятельности является результатом консультаций между Специальным комитетом 24 и Европейским союзом, который был обновлен в целях полного отражения реальностей и общего понимания государствами-членами проблем деколонизации.

В течение года Специальный комитет уделял значительное внимание деколонизации малых островных территорий. В этой связи Специальный комитет особо учитывал тот факт, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в этих территориях и выяснения пожеланий и чаяний населения этих территорий относительно их будущего статуса. Соответственно, он вновь подчеркнул важность направления таких

миссий в колониальные территории, с тем чтобы содействовать процессу осуществления Декларации. В этой связи Комитет будет и далее стремиться к всестороннему сотрудничеству с управляющими державами в целях обеспечения возможности направления выездных миссий в территории, находящиеся под их управлением.

Что касается вопроса об освещении деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации, который рассматривается в главе III его доклада, то Комитет вновь подтвердил важность как можно более широкого распространения информации о деколонизации в качестве средства содействия достижению целей и принципов Устава и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также мобилизации мирового общественного мнения на оказание помощи народам самоуправляющихся территорий в их усилиях по достижению самоопределения, свободы и независимости.

Учитывая важную роль неправительственных организаций в процессе деколонизации и распространении информации о положении на всех оставшихся малых островных самоуправляющихся территориях, Специальный комитет обратился с просьбой к Департаменту по политическим вопросам и Департаменту общественной информации продолжать свое сотрудничество с этими организациями в деле распространения информации о деколонизации.

Я имею честь представить для принятия Генеральной Ассамблеей проект резолюции по вопросу о распространении информации о деколонизации, который содержится в пункте 10, глава III, часть II документа A/52/23.

В течение года с учетом достигнутых положительных результатов и связанных с этим вопросом решений Ассамблеи Комитет решил и далее поддерживать тесные контакты с заинтересованными организациями и принимать участие в конференциях, проводимых этими организациями, а также другими органами Организации Объединенных Наций. Цель этих контактов заключалась в том, чтобы содействовать эффективному выполнению решений различных органов Организации Объединенных Наций и активизировать сотрудничество между

специализированными учреждениями и этими региональными организациями в процессе оказания ими помощи самоуправляющимся территориям в этих регионах.

Я хотел бы привлечь внимание делегатов к предложениям, содержащимся в разделе J главы I, озаглавленной "Будущая деятельность", которые, как надеется Комитет, получат поддержку Ассамблеи, что позволит Комитету продолжать эффективное осуществление своей задачи, которую предстоит завершить. Следует отметить, что в 1997 году Специальный комитет принял важные решения, направленные на упорядочение своей работы и повышение уровня транспарентности в своей деятельности. Мы объединили Подкомитет со Специальным комитетом. Мы также ликвидировали Рабочую группу, функции которой в настоящее время выполняет Бюро Комитета, функционирующее в формате открытого состава.

Специальный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее вновь обратиться с призывом к соответствующим управляющим державам предпринять все необходимые меры по осуществлению Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно свободно выраженной воле народов соответствующих территорий. В этой связи Специальный комитет, принимая во внимание положительные результаты, достигнутые благодаря активному участию управляющих держав, рекомендует Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с просьбой наладить или продолжать сотрудничество со Специальным комитетом в осуществлении его мандата и, в частности, принять деятельное участие в работе, касающейся территорий, находящихся под их соответствующим управлением.

Генеральная Ассамблея также, возможно, пожелает вновь обратиться с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций выполнять те различные просьбы, с которыми к ним обращалась Организация Объединенных Наций в своих соответствующих резолюциях по вопросу деколонизации.

Специальный комитет уделил много внимания обсуждению вопроса о программе деколонизации в

системе Организации Объединенных Наций. Вызывает удовлетворение то, что Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан в своем письме на имя Председателя Специального комитета 24, которое содержится в документе A/52/531, подтвердил свою приверженность делу полного осуществления подпрограммы 1.6 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. Мы надеемся, что эта приверженность Генерального секретаря будет реализована полностью и без всяких задержек и что самостоятельная Группа по деколонизации в Департаменте по политическим вопросам будет адекватным образом укомплектована кадрами. Это поможет Специальному комитету и далее эффективно выполнять свой благородный мандат, возложенный на него Генеральной Ассамблеей.

От имени Комитета я передаю доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Прежде чем завершить это выступление, позвольте мне выразить мою глубокую благодарность всем членам Специального комитета и, в частности, Председателю Специального комитета послу Утуле Утуоке Самане (Папуа-Новая Гвинея), заместителям Председателя послу Бруно Родригесу Паррилье (Куба) и послу Моктару Уану (Мали) за их сотрудничество и поддержку.

Я также признателен Секретарю Специального комитета г-ну Амеру Араиму и его коллегам, а также другим связанным с деятельностью Комитета членам Секретариата за их помощь, которая облегчила процесс выполнения моей задачи Докладчика.

Председатель (говорит по-английски): Теперь слово для внесения на рассмотрение проекта резолюции, содержащегося в документе A/52/L.64, имеет представитель Папуа-Новой Гвинеи.

Г-н Овия (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): Поскольку это мое первое заявление в Генеральной Ассамблее, я с большим удовольствием выступаю в этом форуме от имени Постоянного представителя моей страны посла Утулы Саманы, Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Цель моего сегодняшнего выступления заключается в представлении проекта резолюции, содержащегося в документе A/52/L.64 по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, авторами которого стали Кот-д'Ивуар, Куба, Фиджи, Гренада, Индонезия, Мали, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика и моя собственная страна Папуа-Новая Гвинея.

После проведенных консультаций авторы согласились пересмотреть пункт 15 постановляющей части, с тем чтобы учесть некоторые высказанные нам замечания.

Придерживаясь зафиксированных в Декларации принципов, Специальный комитет в последние годы рассматривает вопрос о деколонизации более реалистичным и практическим образом с учетом сложившейся международной ситуации, а также о с о б ы х у с л о в и й в о с т а ю щ и х с я несамоуправляющихся территориях.

Все признают тот факт, что деколонизация является одним из величайших достижений нашей Организации. Подавляющее большинство государств находится сегодня здесь благодаря Специальному комитету. Может ли этот мировой орган, который достиг столь важных результатов в области деколонизации, забывать о страданиях народов оставшихся 17 несамоуправляющихся территорий? Должны ли мы на этом переломном этапе в деятельности Организации Объединенных Наций забывать о нашей моральной ответственности в отношении оказания содействия народам оставшихся несамоуправляющихся территорий в том, чтобы они получили возможность осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение в соответствии с международными правовыми нормами, которые мы обязаны выполнять? Ясно, что ответ на этот вопрос отрицательный.

На основе существующего мандата Организации Объединенных Наций и возлагаемой на нас моральной ответственности повестка дня в области деколонизации заслуживает надлежащего признания и первостепенного внимания в том, что касается защиты прав народов несамоуправляющихся территорий. Я уверен в том, что Генеральная Ассамблея, как это было и раньше, будет и далее занимать твердую позицию в отношении

выполнения своих обязательств в области деколонизации.

Народы оставшихся 17 самоуправляющихся территорий через своих избранных представителей последовательно и обоснованно просят Организацию Объединенных Наций сохранять бдительность и, в частности настоятельно призывают международное сообщество уделить особое внимание прежде всего социальному, экономическому и политическому развитию территорий так, чтобы это способствовало их прогрессу в направлении достижения цели самоопределения.

Международное сообщество, и в частности управляющие державы, в соответствии с правовыми и обычными нормами Организации Объединенных Наций обязаны достичь целей Декларации. Там, где управляющие державы сотрудничали со Специальным комитетом в его работе как с точки зрения участия в его официальных сессиях, так и с точки зрения предоставления выездным миссиям возможности посетить территории в целях обеспечения транспарентности при осуществлении требований Международного десятилетия за искоренение колониализма, был достигнут существенный прогресс в содействии конституционному, политическому и экономическому развитию территорий, тем самым давая народам территорий возможность получить большую автономию и быть ответственными за самоуправление.

Выдвигаются доводы в пользу того, что с учетом меняющегося международного климата и трудностей, возникающих перед этими территориями, полная независимость может оказаться нереальной и что поэтому вопрос о деколонизации, возможно, не имеет первостепенной важности, и международное сообщество, пожалуй, нерационально тратит время и энергию на рассмотрение этих вопросов. Однако подавляющее большинство представителей в Ассамблее заявляют о своей приверженности достичь к 2000 году целей Международного десятилетия за искоренение колониализма.

Именно потому, что мы признаем конкретные и особые проблемы оставшихся самоуправляющихся территорий, - а большая часть из них - это малые островные территории, которые страдают от трудностей, возникающих в

результате взаимодействия таких факторов, как экономические и географические размеры, изолированность, уязвимость перед стихийными бедствиями и отсутствие технологических и финансовых ресурсов, включая проблемы доступа к международным кредитным рынкам, - международное сообщество должно уделить приоритетное внимание процессу деколонизации, влияющему на народы этих территорий.

Специальному комитету хорошо известно о препятствиях, которые могут ограничивать возможности выбора в пользу полной и всеобщей независимости, но в этом контексте эти препятствия не должны выступать в качестве разумного довода в пользу сохранения колониальной ситуации. Они не должны использоваться в качестве предлога для лишения народов соответствующих территорий возможности получения их законного политического статуса и автономии, контроля над своими ресурсами и освоения этих ресурсов, а также достижения целей развития и целей, отвечающих их политическим, экономическим и культурным интересам. Однако Специальный комитет в соответствии с резолюцией 1541 (XV) приложил серьезные усилия для того, чтобы рассмотреть варианты, наиболее приемлемые для обстоятельств оставшихся самоуправляющихся территорий. Это не было бы возможным без тех выводов, которые были сделаны на региональных семинарах.

Заложенные в основу Декларации принципы имеют конкретный и четкий характер в вопросе о праве народов свободно определять свой политический статус в соответствии со своими собственными пожеланиями. В рамках Декларации на Специальный комитет возложена задача последовательного поиска приемлемых путей и средств осуществления требований Декларации в сотрудничестве с управляющими державами.

Специальный комитет продолжает осуществлять свой мандат беспристрастно и добросовестно. На протяжении ряда лет он старательно выполняет свою задачу по проведению обзора ситуации в самоуправляющихся территориях, заслушивает петиционеров, направляет выездные миссии в территории, распространяет информацию по вопросам деколонизации в целях мобилизации общественного мнения и вынесения предложений и рекомендаций о прогрессе и масштабах

осуществления Декларации и представляет доклады Генеральной Ассамблее.

Эта благородная миссия по искоренению колониализма остается незавершенной. Специальный комитет постоянно пересматривает свои подходы и проводит рационализацию своих методов работы, повышая их эффективность и корректируя их, где это целесообразно, в соответствии с меняющимися обстоятельствами и новым развитием событий на международной арене.

Однако в своем стремлении идти в ногу с изменяющимися обстоятельствами и ситуациями Специальный комитет, руководствуясь особыми потребностями и чаяниями народов самоуправляющихся территорий, не упускает из виду свою конечную ответственность за обеспечение гарантий их безопасности и защиту их интересов и благополучия.

План действий на Международное десятилетие за искоренение колониализма, принятый Генеральной Ассамблеей в 1991 году, придал новый импульс деятельности Организации Объединенных Наций в процессе искоренения колониализма. Конкретный План действий на Международное десятилетие направлен на создание в XXI веке мира, свободного от колониализма.

Хотя Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала, что такие факторы, как численность населения и отдаленность, не должны являться препятствием для народов самоуправляющихся территорий на пути к свободному осуществлению их прав на самоопределение, Специальный комитет осознает тот факт, что для достижения цели полной деколонизации к 2000 году потребуются новаторские и реалистичные решения, которые могут быть достигнуты лишь на основе сотрудничества и активного участия управляющих держав в работе Специального комитета. Специальный комитет будет и впредь проявлять готовность к диалогу и консультациям в целях достижения консенсуса и установления отношений сотрудничества с управляющими державами, которые, как мы все верим, имеют крайне важное значение для содействия быстрому прогрессу в достижении целей деколонизации.

Однако такой диалог и такие консультации должны быть целенаправленными, с тем чтобы

отвечать интересам соответствующих народов, интересам, которые международное сообщество обязано отстаивать. Диалог и консультации должны быть нацелены на решение вопроса о том, как наиболее эффективным образом мы можем осуществлять процесс деколонизации в рамках правовых и обычных норм Организации Объединенных Наций, а не на реформу и изменение основополагающих принципов для того, чтобы они отвечали другим интересам, которые могут противоречить чаяниям народов.

Исключительно важно, чтобы сотрудничество между Специальным комитетом и управляющими державами играло решающую роль в изыскании конкретных мер, направленных на содействие такому развитию, которое в конечном итоге позволило бы народам этих территорий осуществить свое право на самоопределение.

Авторы этого проекта резолюции выражают обеспокоенность в связи с попытками, направленными на то, чтобы воспрепятствовать выполнению решения Генерального секретаря, содержащегося в документе A/52/531, и тем самым уменьшить важность программы деколонизации в системе Организации Объединенных Наций.

Недавно опубликованный документ A/52/303/Add.1 не отражает приверженность Генерального секретаря цели полного осуществления подпрограммы 1.6 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. Поэтому, насколько мы понимаем, выполнение среднесрочного плана предполагает, что отдельная Группа по деколонизации будет сохранена в Департаменте по политическим вопросам и будет жизнеспособной и получит соответствующие людские ресурсы, включая Секретаря Специального комитета и должностных лиц на уровнях категории специалистов С-5 и С-4. На этом переломном этапе глобальных усилий по искоренению колониализма к 2000 году Группа по деколонизации должна получить все запрашиваемые этой программой ресурсы в соответствии со среднесрочным планом, который, несомненно, ускорит наш прогресс в направлении создания мира, свободного от колониализма, мира, в котором всем будет жить лучше.

В заключение я хотел бы предложить Генеральной Ассамблее принять этот проект

резолюции, который выглядит так же, как и прошлогодний, с небольшими исправлениями, которые я представлю. И в свете изменяющегося настроения в пользу совершенствования сотрудничества и консультаций между всеми сторонами я хотел бы настоятельно призвать одобрить этот проект резолюции без голосования.

Изменения, которые я представлю, относятся к пункту 15 постановляющей части проекта резолюции A/52/L.64. Этими изменениями являются следующие:

"Приветствует решение Генерального секретаря от 27 октября 1997 года:

a) о том, что обязанности по существу Программы деколонизации сохраняются за Департаментом по политическим вопросам;

b) создать отдельную Группу по деколонизации, наделенную необходимыми ресурсами для внесения существенного вклада в работу Специального комитета 24-х;

c) о том, что Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию будет нести ответственность за оказание технических секретариатских услуг в отношении Программы деколонизации, как на то указывается в его письме от 17 марта 1997 года;

d) и о его приверженности осуществить подпрограмму 1.6 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов".

Внесение этих изменений необходимо в силу тех трудностей, которые возникли у некоторых делегаций в ходе консультаций.

Председатель (говорит по-английски): Члены Ассамблеи только что заслушали устное исправление представителем Папуа-Новой Гвинеи пункта 15 постановляющей части проекта резолюции A/52/L.64 и представление им членам нового его варианта. Для удобства представителей этот текст будет вскоре распространен в этом зале среди всех делегаций.

Г-н Нуньес-Москера (Куба) (говорит по-испански): Деколонизация находящихся под

колониальным господством народов представляет собой одну из тех сфер, в которых Организация Объединенных Наций проделала работу, заслуживающую всяческих похвал. С момента принятия в 1960 году Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приобрели независимость и пополнили ряды нашей Организации многие государства.

Однако мы не можем оставаться удовлетворенными тем, что было достигнуто до сих пор. Сегодня мы празднуем сорок девятую годовщину Всеобщей декларации прав человека, в которой право на самоопределение рассматривается как одно из неотъемлемых прав человека. Однако, к сожалению, в тот момент, когда мы стоим на пороге XXI века, многим еще народам отказано в этом праве. Из года в год десятки петиционеров приезжают сюда за содействием и помощью Организации Объединенных Наций в их борьбе за осуществление права на самоопределение и независимость, и мы не можем закрывать глаза на этот факт.

Мы с удовлетворением отмечаем состоявшийся в истекшем году диалог между членами Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации и некоторыми управляющими державами. Это позитивный момент, однако этот диалог необходимо установить на официальной основе, а его результаты должны приносить ощутимую пользу народам самоуправляющихся территорий.

Определенная ответственность в этой области возложена на Организацию Объединенных Наций, а имеющимся в нашем распоряжении для этих целей механизмом является Комитет по деколонизации. Именно по этой причине мы придаем ключевое значение укреплению Комитета по деколонизации и необходимости наделения его ресурсами, жизненно необходимыми ему в его работе.

Представленный нам Комитетом доклад ясен и точен. Весьма важно поощрять его деятельность посредством, среди прочего, проведения семинаров по вопросам деколонизации и направления в самоуправляющиеся территории выездных миссий, таким образом создавая возможность для получения касающейся реального положения дел там информации из первых рук.

Деятельность в области деколонизации по самой своей сути носит главным образом политический характер. По этой причине мы с удовлетворением отмечаем решение Генерального секретаря сохранить Группу по деколонизации в составе Департамента по политическим вопросам и наделить ее всеми необходимыми ей ресурсами в соответствии со среднесрочным планом на период 1998-2001 годов.

С тем чтобы добиться этой цели и сделать работу Организации Объединенных Наций в области деколонизации подлинно эффективной, людские и финансовые ресурсы, предназначенные для осуществления мероприятий по подпрограмме 1.6 среднесрочного плана, а также связанные с деятельностью Комитета по деколонизации, должны оставаться в Департаменте по политическим вопросам. Кубинская делегация, соответственно, надеется, что в ходе переговоров, которые должны состояться по бюджету по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, в этом отношении будет принято четкое решение.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали единственного оратора в прениях по данному пункту.

Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что решение по представленному по данному пункту проекту резолюции будет принято после того, как Генеральная Ассамблея завершит рассмотрение всех докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации. Решение, таким образом, будет принято до закрытия нынешнего заседания.

Доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) по пунктам 84-90, 91 и 18, 92 и 12, 93, 94, а также 18 повестки дня.

Я прошу докладчика Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации г-жу Риитту Реш (Финляндия) представить доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в одном выступлении.

Г-жа Реш (Финляндия), Докладчик Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) (говорит по-английски): Я с удовольствием выполняю свою обязанность и представляю Генеральной Ассамблее для рассмотрения и утверждения доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета).

В этом году Ассамблея передала для рассмотрения Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертому комитету) пункты 12, 18 и 84-94 повестки дня, то есть 13 пунктов повестки дня. Комитет провел 25 заседаний и завершил свою работу в среду, 26 ноября 1997 года, тем самым прислушавшись к призыву Ассамблеи провести работу этой сессии в новом духе рационализации и таким образом, чтобы лучше использовать конференционные ресурсы и возможности Организации. Этот результат стал возможен благодаря различным факторам, включая дух открытого сотрудничества и примирения, который установился в Комитете.

Теперь я с удовольствием представляю Генеральной Ассамблее для рассмотрения и утверждения следующие доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета).

По пункту 18 повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам", Четвертый комитет рекомендует в пункте 31 документа A/52/613 принять 16 проектов резолюций. В этой связи хочу обратить ваше внимание на небольшую техническую ошибку в этом документе. Раздел "Рассмотрение предложений", который предшествует пункту 11, должен иметь обозначение "II", а следующая строка, "Проект резолюции A/C.4/52/L.4 и Rev.1", должна иметь обозначение "A".

По пункту 84 повестки дня, озаглавленному "Действие атомной радиации", Четвертый комитет в пункте 8 документа A/52/614 рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 85 повестки дня, озаглавленному "Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях",

Четвертый комитет в пункте 11 документа А/52/615 рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 86 повестки дня, озаглавленному "Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ", Четвертый комитет в пункте 29 документа А/52/616 рекомендует принять семь проектов резолюций.

По пункту 87 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях", Четвертый комитет в пункте 16 документа А/52/617 рекомендует принять пять проектов резолюций.

По пункту 88 повестки дня, озаглавленному "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах", Четвертый комитет в пункте 9 документа А/52/618 рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 89 повестки дня, озаглавленному "Вопросы, касающиеся информации", Четвертый комитет в пунктах 8 и 9 документа А/52/619 рекомендует принять два проекта резолюций и один проект решения.

По пункту 90 повестки дня, озаглавленному "Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций", Четвертый комитет в пункте 7 документа А/52/620 рекомендует принять один проект резолюции.

По пунктам 91 и 18 повестки дня, озаглавленным соответственно "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством" и "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам", Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пунктах 10 и 11 документа А/52/621 рекомендует принять один проект резолюции и один проект решения.

По пунктам 92 и 12 повестки дня, озаглавленным соответственно "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций" и "Доклад Экономического и Социального Совета", Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 7 документа А/52/622 рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 93 повестки дня, озаглавленному "Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки", Четвертый комитет в пункте 6 документа А/52/623 рекомендует принять один проект резолюции.

В связи с пунктом 94 повестки дня, озаглавленным "Положение на оккупированных территориях Хорватии", Четвертый комитет по рекомендации Председателя и идя навстречу пожеланиям автора этого пункта, постановил не принимать никакого решения по данному пункту повестки дня. В соответствии с этим постановлением данный пункт повестки дня не будет включаться в повестку дня будущих сессий Генеральной Ассамблеи.

На этом я завершаю представление докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета). Может быть, я несколько злоупотребила терпением членов Ассамблеи, но, надеюсь, делегации согласятся с тем, что работа и достижения Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации на этой сессии заслуживает представления пусть и схематичного, но индивидуального, пункт за пунктом.

Прежде чем я покину эту трибуну, я хотела бы, пользуясь случаем, особо поблагодарить всех, кто способствовал успешной работе Комитета на пятьдесят второй сессии. Прежде всего, я хотела бы поблагодарить всех представителей и коллег по Комитету, которые продемонстрировали высокие профессиональные качества и готовность к сотрудничеству в достижении взаимоприемлемых решений и которые позволили Комитету

осуществлять свою работу конструктивно и эффективно.

Хотела бы сказать слова особой благодарности Председателю Комитета Его Превосходительству послу Мачивеньике Тобиасу Мапуранге, дипломатические навыки и терпение которого помогли Комитету вести свою работу эффективно и по-деловому. Председателю помогали два умелых заместителя Председателя, г-н Петру Думитриу и г-н Равжаалийн Мунху, с которыми в качестве Докладчика я имела честь работать в Бюро Комитета.

Хотела бы также выразить признательность заместителю Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию г-ну Цзинь Юнцзяню за его ценный вклад и Директору Отдела по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета г-ну Вадиму Перфильеву за его вклад и помощь.

Мне также очень приятно тепло поблагодарить Секретаря Комитета г-на Мохаммада Саттара, чей талант и богатый опыт во многом способствовали успешному и своевременному завершению нашей работы. Я хотела бы также поблагодарить всех сотрудников секретариата Комитета, которые столь самоотверженно служили Комитету и которые внесли реальный вклад в обеспечение нормальной работы Комитета.

И наконец, я не меньше признательна всем устным и письменным переводчикам, сотрудникам конференционного обслуживания и службы документации, которые способствовали работе Комитета и ее успешному завершению.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и его Председателя за своевременное завершение своей деятельности в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, принятым в начале нашей работы.

Если не будет предложений согласно правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета), представленные на рассмотрение Ассамблеи.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Заявления, следовательно, будут ограничены выступлениями по мотивам голосования.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) были четко изложены в Комитете и нашли свое отражение в соответствующих официальных отчетах. Позвольте мне напомнить членам, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что:

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации, по возможности, выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Позвольте мне также напомнить делегациям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета), я хотел бы сообщить представителям, что мы будем принимать решения таким же образом, как это делалось в Комитете, если только Секретариат заранее не будет уведомлен об ином. Это означает, что в тех случаях, когда проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы поступим таким же образом.

Я хотел бы также надеяться, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

Пункт 84 повестки дня

Действие атомной радиации

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) (A/52/614)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом) в пункте 8 его доклада.

Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 52/55).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 84 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 85 повестки дня

Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) (A/52/615)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом) в пункте 11 его доклада.

Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 52/56).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 85 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 86 повестки дня

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) (A/52/616)

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем Ассамблея примет решения по проектам резолюций, рекомендованным Комитетом, я предоставляю слово представителю Объединенных Арабских Эмиратов, который желает сделать заявление по мотивам голосования до голосования.

Г-н Самхан ан-Нуэйми (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Моя делегация, являющаяся председателем Группы арабских государств в этом месяце, хотела бы сделать заявление по мотивам голосования по проекту резолюции об оказании помощи палестинским беженцам. Хотя мы будем голосовать за проект резолюции, мы хотели бы сделать оговорку в отношении четвертого пункта преамбулы, в котором речь идет о Многосторонней рабочей группе по беженцам в рамках ближневосточного мирного процесса. Эта оговорка основана на решении Совета министров иностранных дел арабских государств о приостановке участия арабских стран в работе многосторонних комитетов до тех пор, пока не будет достигнут ощутимый прогресс в мирном процессе, особенно в области двусторонних переговоров, и до тех пор, пока израильское правительство не выполнит свое обещание в отношении осуществления подписанных соглашений и уже взятых обязательств согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и другим резолюциям.

Мы настойчиво стремились достичь согласия по этому вопросу с авторами данного проекта резолюции. Однако, к сожалению, соавторы настояли на том, чтобы этот пункт был сохранен без изменений, и тем самым арабская позиция по этому вопросу была проигнорирована. Поскольку арабские страны непосредственно заинтересованы в этом вопросе, мы надеялись, что этот пункт отразит обеспокоенность арабской стороны, равно как и тот

факт, что эти комитеты не проводили своих заседаний, с тех пор как мирный процесс зашел в тупик из-за той политики, поведения и действий нынешнего правительства Израиля, которые отнюдь не способствуют установлению мира, безопасности и стабильности в регионе.

Хотя мы высоко оцениваем европейские усилия и ту постоянную поддержку, которую они оказывают Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, мы с сожалением отмечаем, что они не приняли во внимание позиций непосредственно заинтересованных сторон. Мы особенно сожалеем об этом потому, что эти позиции соответствуют решениям по этому вопросу, основанным на международном праве.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея приступит к принятию решений по семи проектам резолюций, рекомендованных Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 29 его доклада. После проведения голосования по всем проектам делегаты будут вновь иметь возможность выступить с заявлениями по мотивам голосования.

Сначала мы проведем голосование по проекту резолюции I, "Помощь палестинским беженцам".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан,

Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль.

Воздержались:

Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции I принимается 159 голосами против 1 при 2 воздержавшихся (резолюция 52/57).

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту резолюции II, "Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ".

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции II без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 52/58).

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту резолюции III, "Лица, перемещенные в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман,

Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Микронезия (Федеративные Штаты).

Проект резолюции III принимается 159 голосами против 2 при 1 воздержавшемся (резолюция 52/59).

Председатель (говорит по-английски): Переходим теперь к проекту резолюции IV, "Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-

Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Израиль.

Проект резолюции IV принимается 163 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против (резолюция 52/60).

Председатель (говорит по-английски):
Переходим к проекту резолюции V, "Операции

Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда,

Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Маршалловы Острова, Замбия, Микронезия (Федеративные Штаты).

Проект резолюции V принимается 158 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (резолюция 52/61).

Председатель (говорит по-английски): Теперь перейдем к проекту резолюции VI, "Имущество палестинских беженцев и получаемые за счет него доходы".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий,

Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Либерия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты).

Проект резолюции VI принимается 158 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (резолюция 52/62).

Председатель (говорит по-английски): Переходим теперь к проекту резолюции VII, "Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские

Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Замбия, Либерия, Микронезия (Федеративные Штаты).

Проект резолюции VII принимается 158 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (резолюция 52/63).

Председатель (говорит по-английски): Слово имеет представитель Израиля, пожелавший выступить с разъяснением мотивов голосования.

Г-н Туржман (Израиль) (говорит по-английски): Моя делегация рассматривает проблему палестинских беженцев как носящую чисто гуманитарный характер и полностью сотрудничает с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Моя делегация голосовала бы в поддержку проектов резолюций, касающихся БАПОР, которые, кстати, можно было бы объединить в один-два вместо семи, если бы в них не содержался пункт, который влечет за собой политические последствия и который неприемлем для моей страны.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 86?

Решение принимается.

Пункт 87 повестки дня

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/52/617)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решения по пяти проектам резолюций, рекомендованным Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 16 его доклада (A/52/617). После проведения голосования по всем проектам резолюций делегациям будет вновь предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов их голосования.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный "Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Южная Африка.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия,

Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Проект резолюции I принимается 83 голосами против 2 при 72 воздержавшихся (резолюция 52/64).

Председатель (говорит по-английски):
Переходим к рассмотрению проекта резолюции II, озаглавленного "Применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим оккупированным арабским территориям".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан,

Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Свазиленд.

Проект резолюции II принимается 156 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (резолюция 52/65).

Председатель (говорит по-английски):
Переходим к проекту резолюции III, озаглавленному "Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Болгария, Либерия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Никарагуа, Свазиленд, Уругвай.

Проект резолюции III принимается 149 голосами против 2 при 7 воздержавшихся (резолюция 52/66).

Председатель (говорит по-английски): Переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному "Затрагивающие права человека действия Израиля в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия,

Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Демократическая Республика Конго, Замбия, Либерия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Никарагуа, Свазиленд.

Проект резолюции IV принимается 151 голосом против 2 при 7 воздержавшихся (резолюция 52/67).

Председатель (говорит по-английски): И наконец, мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции V, озаглавленного "Оккупированные сирийские Голаны".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау,

Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль.

Воздержались:

Замбия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Никарагуа, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Проект резолюции V принимается 152 голосами против 1 при 7 воздержавшихся (резолюция 52/68).

Председатель (говорит по-английски): Слово предоставляется представителю Сирийской Арабской Республики, который хотел бы выступить с объяснением мотивов голосования.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Будет крайне трудно выразить глубину нашей признательности тем государствам-членам, которые стали авторами проекта резолюции по оккупированным сирийским Голанам и голосовали за него как в Четвертом комитете, так и в этой Ассамблее.

Это тем более так, потому что поддержка этого проекта резолюции таким подавляющим большинством - это ясное послание, которое совпадает с отмечающейся сегодня в Организации Объединенных Наций под Вашим руководством, г-н Председатель, годовщиной Всеобщей декларации прав человека.

Это тем более так ввиду того, что Израиль по-прежнему оккупирует арабские территории, включая Иерусалим, сирийские Голаны и юг Ливана. Воля большинства в международной организации - это воплощение мировой демократии и поэтому представляет собой абсолютно четкое послание в адрес Израиля - послание, которое осуждает нарушения Израилем Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны и предлагает Израилю, оккупирующей державе, положить конец навязыванию израильских удостоверений личности и гражданства сирийским гражданам на Голанах, а также положить конец другим репрессивным мерам против сирийского населения этого района.

Поддержка этой резолюции означает, на самом деле, поддержку прав человека, которые лежат в основе нашей человечности, прежде всего, ввиду того, что права человека универсальны и всеобъемлющи и позволяют людям наслаждаться своей истинной человечностью. Борьба за международные права человека - это борьба против всех форм угнетения и несправедливости всегда и везде.

Она действительно считается борьбой против колониализма и апартеида. Именно об этом было сказано и именно это было подтверждено в сегодняшнем послании Генерального секретаря ООН по случаю пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 87 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 88 повестки дня

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (А/52/618)

Председатель (говорит по-английски): Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, который рекомендован Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в пункте 9 его доклада.

Комитет принял этот проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 52/69).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 88 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 89 повестки дня

Вопросы, касающиеся информации

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (А/52/619)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрение Ассамблеи представлены проекты резолюций А и В, которые были рекомендованы Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом) в пункте 8 его доклада, и проект решения, рекомендованного Комитетом в пункте 9 того же доклада.

Ассамблея сначала рассмотрит проект резолюции А, который озаглавлен "Информация на службе человечества".

Комитет принял проект резолюции А без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции А принимается (резолюция 52/70 А).

Председатель (говорит по-английски): Проект резолюции В озаглавлен "Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации".

Комитет принял проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции В принимается (резолюция 52/70 В).

Председатель (говорит по-английски): Теперь Ассамблея перейдет к рассмотрению проекта решения, озаглавленного "Увеличение членского состава Комитета по информации", который был рекомендован Комитетом в пункте 9 его доклада.

Комитет принял проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 89 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 90 повестки дня

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (А/52/620)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом) в пункте 7 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова,

Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Проект резолюции принимается 161 голосом при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 52/71).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 90 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 91 повестки дня и пункт 18 повестки дня (продолжение)

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (А/52/621)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 10 его доклада (A/52/621), а также по проекту решения, рекомендованному Комитетом в пункте 11 того же доклада.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции, озаглавленный "Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея,

Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Болгария, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Экваториальная Гвинея.

Проект резолюции принимается 156 голосами против 3 при 5 воздержавшихся (резолюция 52/72).

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к проекту решения, озаглавленному "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика),

Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Афганистан, Кыргызстан, Республика Корея.

Проект решения принимается 108 голосами против 51 при 3 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена на этом завершить рассмотрение пункта 91 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом Генеральная Ассамблея завершает данный этап рассмотрения пункта 18 повестки дня.

Пункт 92 повестки дня и пункт 12 повестки дня (продолжение)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (A/52/622)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 7 его доклада (A/52/622).

Проект резолюции озаглавлен "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго,

Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

Проект резолюции принимается 117 голосами при 50 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 52/73).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена на этом завершить рассмотрение пункта 92 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершила данный этап рассмотрения пункта 12 повестки дня.

Пункт 93 повестки дня

Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/52/623)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 6 его доклада (A/52/623).

Комитет принял этот проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 52/74).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 93 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 94 повестки дня

Положение на оккупированных территориях Хорватии

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/52/624)

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять к сведению доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам

деколонизации (Четвертый комитет), содержащийся в документе A/52/624?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена на этом завершить рассмотрение пункта 94 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 18 повестки дня (продолжение)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/52/613)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по трем проектам резолюций, рекомендованным Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 31 его доклада, и по проекту решения, рекомендованному Комитетом в пункте 32 доклада.

Сначала мы примем решение по трем проектам резолюций, содержащимся в пункте 31 доклада.

Проект резолюции I озаглавлен "Вопрос о Западной Сахаре".

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции I без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 52/75).

Председатель (говорит по-английски): Проект резолюции II озаглавлен "Вопрос о Новой Каледонии".

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции II без возражений.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 52/76).

Председатель (говорит по-английски): Проект резолюции III озаглавлен "Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос, Питкэрне и Токелау".

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции III без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 52/77).

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к проекту решения, содержащемуся в пункте 32 доклада.

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект решения, озаглавленный "Вопрос о Гибралтаре", без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили данный этап рассмотрения пункта 18 повестки дня.

На этом Ассамблея завершила рассмотрение всех докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

Пункт 18 повестки дня (продолжение)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Проекты резолюций (A/52/L.64, A/52/23, часть II, глава III, пункт 10)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проектам резолюций, представленным в рамках этого пункта.

Мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/52/L.64 с внесенными в него устными изменениями и проекту резолюции, содержащемуся в пункте 10 части II главы III доклада Специального комитета по деколонизации [A/52/23].

Я хотел бы проинформировать вас о том, что со времени представления проекта резолюции A/52/L.64 Тринидад и Тобаго присоединился к числу соавторов проекта резолюции.

Ассамблея переходит к двум проектам резолюций.

Сначала Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/52/L.64 с внесенными в него устными изменениями, озаглавленному "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба,

Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Азербайджан, Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Грузия, Израиль, Исландия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Микронезия (Федеративные Штаты), Нидерланды, Республика Молдова, Российская Федерация, Турция, Украина, Финляндия, Франция.

Проект резолюции A/52/L.64 с внесенными в него устными изменениями принимается 139 голосами против 2 при 23 воздержавшихся (резолюция 52/78).

Председатель (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 10 части II главы III доклада Специального комитета по деколонизации (A/52/23), озаглавленному "Распространение информации о деколонизации".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор,

Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Микронезия (Федеративные Штаты), Российская Федерация, Франция.

Проект резолюции принимается 159 голосами против 3 при 3 воздержавшихся (резолюция 52/79).

Председатель: Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства, который хотел бы выступить с объяснением мотивов голосования после голосования.

Г-н Гомерсал (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Моя делегация выражает сожаление в связи с тем, что она сочла необходимым вновь проголосовать против проектов резолюций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и по вопросу о распространении информации о деколонизации - проект резолюции A/52/L.64 и проект резолюции, содержащийся в пункте 10 части II главы III документа A/52/23.

Последний текст содержит элементы, которые Соединенное Королевство в качестве управляющей державы может приветствовать. В частности, мы отмечаем признание того, что самоопределение не уравнивается автоматически с независимостью и что существуют другие варианты. Тем не менее моя делегация считает, что во времена все более обостряющегося финансового кризиса в Организации Объединенных Наций наложение обязательств на Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации в плане распространения информации по вопросам деколонизации представляет собой серьезное разбазаривание скудных ресурсов. В этой связи основная цель этой резолюции неприемлема для Соединенного Королевства.

Моя делегация также выражает сожаление в связи с тем, что резолюция по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении

независимости колониальным странам и народам по-прежнему содержит много вопиющих примеров формулировок и утверждений, которые не отражают нынешнюю ситуацию в самоуправляющихся территориях. Мы не согласны с тем, что присутствие военных баз может каким-либо образом являться препятствием на пути предоставления независимости или мешать выражению их жителями своих мнений по вопросу самоопределения. Аналогичным образом, текст резолюции, как представляется, содержит обвинения в адрес управляющих держав в экономической эксплуатации или даже нарушениях основополагающих прав человека. Мы категорически отвергаем эти заявления и считаем, что они полностью лишены оснований.

Моя делегация также считает неприемлемым постоянное упоминание колониализма, колониального управления и колониальных стран. Включение таких формулировок в этот текст достойно еще более глубокого сожаления потому, что они совершенно определенно идут вразрез с существенными улучшениями в других резолюциях по вопросам деколонизации, достигнутыми в последний год. В частности, я имею в виду так называемую омнибусную резолюцию, принимаемую второй год подряд путем консенсуса, а также резолюцию по вопросу экономической деятельности, в отношении которой в этом году произошло изменение позиций многих делегаций в более благоприятную сторону. Моя делегация надеется, что авторы двух проектов резолюций, находящихся на нашем рассмотрении, в будущем последуют этим примерам.

Мы присоединяемся к другим делегациям, которые признают, что деколонизация является одной из успешных глав первых 50 лет истории Организации Объединенных Наций и что принципы, которые отстаивает эта Организация, имеют непреходящую ценность. Мы отдаем должное тем, кто успешно и в духе доброй воли проводил работу в этой области и будем и далее выполнять наши обязательства в отношении зависимых территорий Соединенного Королевства.

Я уже отмечал недавние положительные примеры гибкости и компромисса со стороны Специального комитета 24. Однако Соединенное Королевство по-прежнему придерживается другого мнения в отношении необходимости программы деколонизации на современном уровне. По нашему

мнению, она совершенно не пропорциональна реальным сохраняющимся проблемам. Перед Организацией Объединенных Наций стоят более неотложные задачи, воздействующие на существенно большее число людей мира и имеющие большую актуальность для потребностей дня. Деятельность и структура этой Организации должны отражать не прошлые, а современные и будущие приоритетные цели мира.

В заключение я хотел бы сказать о том, что две представленные вниманию этой Генеральной Ассамблеи резолюции не вносят никакого вклада в дальнейшее удовлетворение пожеланий и интересов народов оставшихся зависимых территорий, что по-прежнему является основой политики моего правительства по отношению к ним.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 18 повестки дня?

Решение принимается.

Программа работы

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать делегатов о том, что завтра, в четверг 11 декабря, пленарных заседаний не будет.

В пятницу 12 декабря во второй половине дня Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Третьего комитета.

В понедельник 15 декабря в первой половине дня Генеральная Ассамблея рассмотрит первым пунктом повестки дня "Назначение членом Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин"; затем пунктом 17i повестки дня "Назначение членом Комитета

по конференциям"; пункт 47 повестки дня "Ситуация в Боснии и Герцеговине"; и пункт 44 повестки дня "Положение в области демократии и прав человека в Гаити".

Во второй половине этого же дня, как было объявлено ранее, Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Шестого комитета.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.